

CARTA UNIÓN EUROPEA

ABRIL 2004
VOLUMEN 2
NÚMERO 13



EDITORIAL.....	3
• La unidad; elemento clave para progresar.....	3
PROYECTO DE CONSTITUCIÓN	3
• Optimismo entre los Quince sobre la aprobación de la Constitución europea.....	3
• El PPE presenta 750,000 firmas para incluir una referencia al cristianismo en la Constitución europea.....	3
• La Eurocámara propone que la Constitución europea se firme en Madrid	4
AMPLIACIÓN	4
• Seguimiento del Reporte de Monitoreo sobre los estados admitidos: Polonia.....	4
• Turquía debe lograr grandes avances en sus reformas internas.....	4
• Luz verde a la concesión de 250 millones de euros para programas de desarrollo rural en República Checa.....	4
ASUNTOS INSTITUCIONALES	4
• Gijs de Vries será el primer coordinador de la lucha terrorista.....	4
• La Comisión Europea actúa contra Reino Unido, Holanda e Italia por sus elevados déficits	4
• Los nuevos Estados miembros se beneficiarán de una mayor inversión en educación.....	5
FINANZAS	5
• La tasa de inflación anual en la eurozona se establece alrededor del 1.6%	5
• La recuperación económica de la zona euro sigue por el buen camino	5
• El volumen de ventas comerciales minoristas aumentó en febrero un 0.5% en la eurozona	5
MEDIO AMBIENTE	5
• Las etiquetas de productos que contengan transgénicos serán obligatorias en la UE a partir del próximo domingo.....	5
• Diez países de la UE incumplen la legislación comunitaria para reducir la contaminación del aire.....	5
MERCADO INTERIOR	6
• La Comisión concluye sus propuestas para modernizar las normas antimonopolio de la UE.....	6
• La Comisión Europea impone la mayor multa de su historia a Microsoft.....	6

- Bruselas adopta una nueva esfera de seguridad para la concesión de licencias de patentes, saber-hacer y copyright 6
- POLÍTICA EXTERIOR 6
 - Los Quince apuestan por la celebración de elecciones "libres y fiables" en Afganistán..... 6
 - La Eurocámara reclama el establecimiento de una fuerza de paz de Naciones Unidas en las fronteras de Israel..... 6
 - Bruselas aprueba el nuevo plan anual 2004 para Kosovo 6
- PRESIDENCIA IRLANDESA 7
 - Bertie Ahern aboga por analizar las causas del terrorismo en su balance ante la Eurocámara..... 7
 - Ahern pide a los Veinticinco un enfoque "positivo y orientado" en los trabajos sobre la Constitución 7
- RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA..... 7
 - El Parlamento discute sobre dos acuerdos de diálogo político con Centroamérica y la Comunidad Andina..... 7
 - Los ministros de El Salvador se reúnen con Patten para hablar de integración regional..... 7
 - Bruselas destina un millón de euros para apoyar la prevención de conflictos en Bolivia 7
 - La Comisión destina 8 millones en ayuda humanitaria para Colombia 7

EDITORIAL

La unidad; elemento clave para progresar

El Consejo Europeo de Primavera, celebrado el pasado 25 y 26 de marzo en Bruselas, culminó con el compromiso de los Estados miembro de renovar los esfuerzos para crear una mayor cooperación y coordinación para la solución de los problemas que actualmente la UE enfrenta. Por su parte, la Presidencia de la UE presentó cinco conclusiones sobre el evento. Primero, en lo que se refiere a la Conferencia Intergubernamental (CIG), el Consejo Europeo reafirmó su compromiso de alcanzar un acuerdo sobre el Tratado Constitucional a más tardar en junio. Con este fin, el Consejo solicitó a la Presidencia que continúe con sus consultas y que, tan pronto sea adecuado, tome disposiciones para reanudar las negociaciones formales en la CIG. Segundo, el Consejo expresó sus condolencias y su solidaridad con las víctimas de los atentados terroristas de Madrid. Tercero, en el ámbito de la Estrategia de Lisboa, el Consejo destacó que se han registrado avances importantes, pero también señaló que existe la necesidad de acelerar el ritmo con el que se llevan a cabo las reformas si se quiere cumplir con los objetivos de 2010. Cuarto, el Consejo puso de relieve su permanente y firme apoyo a Naciones Unidas en su lucha por lograr una solución al problema de Chipre. Asimismo, el Consejo reafirmó su clara preferencia por la adhesión de un Chipre unido a la UE. Por último, el Consejo expresó su profunda preocupación por la situación en Oriente Próximo, por el agravamiento del conflicto entre palestinos e israelíes y se pronunció sobre la situación en Irak, Afganistán, Kosovo, Rusia y Côte d'Ivoire.

Si bien las conclusiones presentadas por la Presidencia son de vital importancia para la UE, dos cuestiones fueron las que dominaron las discusiones; el terrorismo y la CIG. En relación con el terrorismo, los representantes de los países miembro adoptaron la Declaración sobre la lucha contra el terrorismo y dieron señal clara de que las medidas para combatir este fenómeno constituyen un asunto urgente para los miembros de la UE. Con respecto a la CIG, España y Polonia accedieron a negociar sobre el sistema de votación de manera que las pláticas sobre la Constitución quedaron abiertas de nuevo. Los incentivos a partir de los cuáles los Estados miembro llegaron a un acuerdo sobre la lucha antiterrorista parecen ser claros, pero las razones por las cuáles España y Polonia han cambiado su posición no los son. En opinión de algunos analistas, este cambio se debe a los atentados terroristas y a la victoria electoral del partido socialista en España. Sin embargo, sólo se puede asegurar que ambos países parecen tener una posición más conciliadora.

Lo anterior nos hace considerar una serie de preguntas, ¿alcanzar un acuerdo sobre el Tratado Constitucional se deberá únicamente a este momento coyuntural? ¿Es el cambio español una muestra de que la unidad en la UE depende fuertemente de las preferencias de los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembro? A pesar de que las respuestas de estas preguntas se conocerán con el tiempo, resulta importante destacar que el Consejo de Primavera mostró una UE reunificada, elemento que es de vital importancia para avanzar en los asuntos más importantes para Europa como lo son: la consolidación del liderazgo económico de la UE, presentar un frente común en contra del crimen organizado internacional y la consolidación de una Constitución que permita a la UE de los 25 funcionar de manera eficiente, entre otros.

PROYECTO DE CONSTITUCIÓN

Optimismo entre los Quince sobre la aprobación de la Constitución europea

Tres meses después de la Cumbre que supuso el bloqueo de la futura Constitución europea, los jefes de Estado y de Gobierno de la UE, reunidos de nuevo en Bruselas, expresaron el 25 de marzo su firme voluntad política de llegar a un consenso sobre el Tratado constitucional antes del 17 de junio. La preferencia es acordar el texto con tiempo para las elecciones de la Eurocámara, aún cuando todavía faltan muchos detalles por definir.

El PPE presenta 750,000 firmas para incluir una referencia al cristianismo en la Constitución europea

El borrador de Constitución europea elaborado por la Convención no incluye de momento ninguna referencia a la herencia cristiana en su preámbulo. Sin embargo, miembros de la Eurocámara y una parte de la sociedad civil europea siguen defendiendo ante la Conferencia Intergubernamental la inclusión de este tipo de referencias. Según la última iniciativa de la eurodiputada popular francesa Elizabeth Monfort son ya 750,000 personas las que apoyan hacer mención del cristianismo en el futuro Tratado constitucional.

La Eurocámara propone que la Constitución europea se firme en Madrid

Como acto simbólico conmemorativo de las víctimas del atentado terrorista del 11 de marzo, el pleno del Parlamento Europeo respaldó la propuesta de que la ceremonia de la firma del Tratado constitucional europeo se celebre en Madrid. No obstante, tanto el presidente del Ejecutivo comunitario, Romano Prodi, como el primer ministro irlandés y presidente de turno de la UE, Bertie Ahern, se pronunciaron sobre esta cuestión, alegando que, en primer lugar es necesario llegar a un acuerdo sobre el texto constitucional.

AMPLIACIÓN

Seguimiento del Reporte de Monitoreo sobre los estados admitidos: Polonia

De acuerdo con el Reporte de Monitoreo, Polonia mantiene una situación macroeconómica estable, está experimentando una recuperación gradual, sobre todo en lo que se refiere al manejo de la demanda externa, y ha creado la capacidad administrativa y judicial necesaria para la implementación del acervo. Sin embargo, las autoridades polacas han mostrado cierta renuencia a realizar los ajustes fiscales de manera que una reducción y una profunda reestructuración del gasto público son cruciales para revertir esta tendencia. Asimismo, el reporte sugiere a Polonia progresar en la reestructuración de la industria pesada, la distribución energética y en el área de la agricultura.

En lo referente a la implementación del acervo, Polonia muestra alto grado de alineación con el mismo el país, pero el gobierno polaco requiere tomar acciones inmediatas y decisivas en tres capítulos del acervo. Primero, en el ámbito del libre movimiento de personas, se necesita que Polonia se prepare para el reconocimiento mutuo de cualificaciones. Segundo, en el área de agricultura, las autoridades deben establecer sus Agencias de Pagos para la implementación del Sistema de Control de Administración Integrada. Por último, hay preocupación en lo que se refiere al manejo de recursos, inspección y control, así como en las políticas de mercado.

Turquía debe lograr grandes avances en sus reformas internas

En una resolución sobre los progresos de Turquía, aprobada el 1 de abril por el pleno del Parlamento Europeo en Estrasburgo, la Eurocámara valoró positivamente los esfuerzos hechos por Ankara durante el último año para cumplir los criterios políticos establecidos en Copenhague necesarios para hacer efectiva su adhesión a la UE. Sin embargo, estimó necesaria la ejecución de avances más significativos en las reformas antes de abrir las negociaciones de adhesión a la UE.

Luz verde a la concesión de 250 millones de euros para programas de desarrollo rural en República Checa

En una carta enviada al ministro checo de Agricultura, el comisario europeo Franz Fischler confirmó el acuerdo sobre el programa operativo checo para promover el desarrollo rural y una agricultura multifuncional. Este programa se aprobará formalmente el 1 de mayo de 2004, fecha de la adhesión de la República Checa y otros nueve países a la Unión Europea. La contribución comunitaria a este programa asciende a 173.9 millones de euros para el período 2004-2006, que se completarán con una financiación pública nacional de 76.7 millones de euros.

ASUNTOS INSTITUCIONALES

Gijs de Vries será el primer coordinador de la lucha terrorista

El holandés Gijs de Vries será el primer coordinador de la lucha antiterrorista y estará bajo las órdenes del Alto Representante para la Política Exterior, Javier Solana. "Tiene el perfil idóneo para este cargo", valoró el diplomático español al dar a conocer el nombre del nuevo responsable. De Vries deberá, junto con Solana, presentar un informe sobre medidas para hacer frente al terrorismo en la Unión Europea. Por otro lado, de Vries se comprometió a llevar a la práctica lo antes posible las decisiones adoptadas por los líderes europeos tras los atentados del 11-M en Madrid, aunque insistió en la necesidad de "voluntad política" para llevar a término el mandato.

La Comisión Europea actúa contra Reino Unido, Holanda e Italia por sus elevados déficits

La Comisión Europea pondrá bajo vigilancia las cuentas públicas de Reino Unido y Holanda tras constatar que ambos países superaron durante 2003 el umbral del 3% de déficit establecido por el Pacto de Estabilidad

y Crecimiento. Si bien Italia se escapa a este procedimiento de déficit excesivo, el deterioro presupuestario de sus cuentas públicas supondrá también la puesta en marcha de una "alerta temprana" para prevenir que superen en el 2004 ese límite. El Ejecutivo comunitario advirtió también a Grecia que su situación parece "preocupante" tras conocer la revisión de las previsiones del Gobierno de Atenas, mientras que valoró positivamente la mejoría registrada en Portugal.

Los nuevos Estados miembros se beneficiarán de una mayor inversión en educación

Las oportunidades en el mercado laboral de los nuevos Estados miembros de Europa Central y del Este registrarán, con toda probabilidad, un mayor aumento que las de los actuales miembros de la Unión Europea. Esto se desprende de los nuevos datos publicados por la Fundación Europea de Formación (ETF, en sus siglas en inglés) agencia europea, con sede en Turín, que augura buenas perspectivas para los diez Estados miembros que se incorporarán a la Unión a partir del 1 de mayo de 2004.

FINANZAS

La tasa de inflación anual en la eurozona se establece alrededor del 1.6%

La Oficina de Estadística de la Comunidad Europea, Eurostat, publicó un informe de estimación rápida sobre la tasa de inflación anual que sitúa a la zona euro alrededor del 1.6%. El mes pasado la tasa de inflación también se situó en 1.6% lo que hace pensar en una tendencia a la estabilización de los precios registrada en la actualidad.

La recuperación económica de la zona euro sigue por el buen camino

A pesar de los signos mitigados que envían ciertos indicadores, especialmente los relativos a la confianza empresarial, la recuperación económica de la zona euro seguirá su curso en 2004. Esta información que fue puesta de manifiesto en el último informe trimestral publicado por la Dirección General de Economía y Finanzas de la Comisión Europea, evalúan los recientes desarrollos económicos y las perspectivas a corto plazo al mismo tiempo que explica las debilidades del consumo privado en la eurozona y analiza el impacto de la apreciación del euro en la actividad económica.

El volumen de ventas comerciales minoristas aumentó en febrero un 0.5% en la eurozona

La Oficina de Estadística Europea, Eurostat, publicó el 5 de abril sus primeras estimaciones para el mes de febrero, señalando que el volumen de ventas comerciales minoristas aumentó un 0.5% en la eurozona y un 2% en los Quince, en comparación al mes de febrero de 2003. Sin embargo, señaló que este índice cayó un 0.8% y un 0.3%, respectivamente en cada zona comparándolo con enero de 2004.

MEDIO AMBIENTE

Las etiquetas de productos que contengan transgénicos serán obligatorias en la UE a partir del próximo domingo

A partir del próximo 18 de abril entró en vigor el nuevo reglamento sobre el etiquetado de productos que contengan organismos genéticamente modificados (OGM), obligando a los Estados miembros de la UE a advertirlo en sus etiquetas. Por su parte, José Ignacio Arranz, jefe del Gabinete de la Presidencia de la Agencia Española de Seguridad Alimentaria, manifestó en una rueda de prensa celebrada en Madrid por la Fundación Antama -ONG dedicada a promover la Biotecnología aplicada a la agricultura, el medio ambiente y la alimentación- que el etiquetado de éstos es exclusivamente una medida informativa, pero que no advierte de la presencia de elementos contaminantes.

Diez países de la UE incumplen la legislación comunitaria para reducir la contaminación del aire

La Comisión Europea envió una segunda advertencia por escrito a Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, Austria, Italia, Portugal y Suecia por no respetar la legislación comunitaria que promueve el uso de gasolinas y carburantes diesel de bajo contenido en azufre. Esta normativa tiene como objetivo reducir la composición de azufre en los carburantes a 10 mg/kg, con el fin de reducir las emisiones contaminantes de los vehículos y mejorar la calidad del aire. Los Estados miembros debieron trasponer definitivamente la directiva el 30 de junio de 2003, fecha no respetada por ninguno de los 8 países mencionados anteriormente. Además, Bruselas envió una primera advertencia al Reino Unido, Luxemburgo y Bélgica por infringir la legislación sobre la

capa de ozono, en virtud de la cual los países de la UE deben reducir las radiaciones solares nocivas para el hombre. Los tres países amonestados no respetan algunas de las disposiciones de esta normativa.

MERCADO INTERIOR

La Comisión concluye sus propuestas para modernizar las normas antimonopolio de la UE

La Comisión Europea adoptó un conjunto de documentos que culminan la histórica modernización de las normas y procedimientos antimonopolio de la Unión Europea. Los documentos, que abarcan aspectos como la tramitación de denuncias, la emisión de cartas orientativas y el funcionamiento de la Red Europea de Competencia -que sirve de enlace entre la familia europea de autoridades de competencia-, entrarán en vigor el 1 de mayo, al mismo tiempo que el nuevo reglamento de aplicación de las normas antimonopolio.

La Comisión Europea impone la mayor multa de su historia a Microsoft

La Comisión Europea impuso al gigante informático Microsoft, una multa de 497 millones de euros "por abusar de su poder de mercado en la Unión Europea", lo que supone la mayor sanción económica impuesta por el Ejecutivo comunitario en toda su historia. Tras una investigación, que duró más de cinco años, los servicios de la Competencia europeos concluyeron que la empresa estadounidense infringió la legislación comunitaria utilizando su posición de "cuasi monopolio" en el mercado de sistemas operativos para PC. Bruselas ordenó a la empresa a divulgar en el plazo de 120 días la información necesaria para que los productos de sus competidores sean compatibles con los de Microsoft; y que en 90 días ofrezca una versión de su sistema operativo Windows sin el reproductor multimedia Media Player. Microsoft denunciará la decisión ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea, que deberá determinar si congela la sanción o si ésta se aplica de forma inmediata.

Bruselas adopta una nueva esfera de seguridad para la concesión de licencias de patentes, saber-hacer y copyright

La Comisión Europea adoptó el 7 de abril las nuevas modalidades de aplicación para la concesión de licencias de patentes, "saber-hacer" (know-how) y derechos de autor sobre el software. Estas normas reducen la burocracia y aumentan la seguridad jurídica para las empresas, ya que un número mayor de acuerdos de licencia se beneficiará de una esfera de seguridad reglamentaria, con lo que numerosos acuerdos se librarán de un escrutinio individual. Las normas contribuirán igualmente a la difusión de la tecnología y del saber-hacer dentro de la UE, conforme a los objetivos fijados en el Consejo de Lisboa de 2001. Esta nueva política se inscribe en el marco de la reforma fundamental de las disposiciones de ejecución en materia de antimonopolios, que entrará en vigor el próximo 1 de mayo.

POLÍTICA EXTERIOR

Los Quince apuestan por la celebración de elecciones "libres y fiables" en Afganistán

A pocos meses de la celebración de las primeras elecciones democráticas en Afganistán, los líderes de la UE reunidos en Bruselas, pusieron de relieve la vital importancia de estos comicios que deberán ser "libres y fiables". Para los Quince, esta ocasión marcará un nuevo paso en el afianzamiento para el pueblo afgano de un futuro gobernado por los principios de libertad, justicia, respeto de los derechos humanos y justa representación política.

La Eurocámara reclama el establecimiento de una fuerza de paz de Naciones Unidas en las fronteras de Israel

El Parlamento Europeo insistió en la posibilidad de suspender el acuerdo de Asociación entre la Unión Europea e Israel si el Gobierno de este país continúa apoyando las ejecuciones extrajudiciales de palestinos. En una resolución también reclamó el establecimiento de una fuerza internacional de mantenimiento de paz de Naciones Unidas en las fronteras de Israel de 1967.

Bruselas aprueba el nuevo plan anual 2004 para Kosovo

La Comisión Europea aprobó el Programa Anual para Kosovo 2004, dentro del Programa de Asistencia Comunitario para la Reconstrucción, Desarrollo y Estabilización (CARDS, en sus siglas inglesas), con un presupuesto de 51.5 millones de euros que serán destinados a los esfuerzos para reformar y modernizar el país.

PRESIDENCIA IRLANDESA

Bertie Ahern aboga por analizar las causas del terrorismo en su balance ante la Eurocámara

La prioridad inmediata de la Presidencia irlandesa de la Unión Europea tras los compromisos adquiridos en la Cumbre de primavera será garantizar la seguridad de los ciudadanos europeos, aunque sin olvidar un análisis en profundidad de los factores que impulsan a determinadas personas a cometer atentados como los del 11-M en Madrid. "No estoy justificando el terrorismo, pero hay que conocer sus raíces para saber a qué nos enfrentamos", aseguró el presidente del Consejo Europeo, tras el tradicional balance en la Eurocámara. El repaso realizado por el mandatario irlandés se centró en los tres aspectos claves de la Cumbre: lucha contra el terrorismo, Constitución y Agenda de Lisboa.

Ahern pide a los Veinticinco un enfoque "positivo y orientado" en los trabajos sobre la Constitución

El primer ministro irlandés y presidente de turno de la UE, Bertie Ahern, envió una carta a todos los jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros y en vías de adhesión para solicitarles un enfoque positivo y bien orientado" en sus trabajos sobre la futura Constitución de la UE. Para el líder irlandés, es imprescindible que los Veinticinco se centren en las cuestiones de verdadera importancia y cedan en los asuntos menores para poder llegar a un acuerdo sobre la Carta magna en el próximo Consejo Europeo, que se celebrará los días 17 y 18 de junio.

RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA

El Parlamento discute sobre dos acuerdos de diálogo político con Centroamérica y la Comunidad Andina

Los ponentes parlamentarios españoles Raimon Obiols, del Partido Socialista Europeo, y José Ignacio Salafranca, del Partido Popular Europeo, presentaron informes sobre la propuesta de decisión del Consejo acerca de la celebración de dos Acuerdos de Diálogo Político y Cooperación entre la UE y las repúblicas centroamericanas, de una parte, y la UE y la Comunidad Andina, de otra.

Los ministros de El Salvador se reúnen con Patten para hablar de integración regional

El comisario de Relaciones Exteriores, Chris Patten, se reunió el 25 de marzo con los responsables de Exteriores y de Economía de El Salvador, María Eugenia Brizuela y Miguel Lacayo, respectivamente, para hablar de los avances del proceso de integración y de desarrollo regional de Centroamérica. La reunión se celebró a la espera de poder profundizar en las relaciones entre esta región y la Unión Europea teniendo en cuenta los avances en los resultados del Programa Doha y a dos meses de la III Cumbre América Latina, Caribe y UE, que se celebrará en Guadalajara, México, los días 28 y 29 de mayo.

Bruselas destina un millón de euros para apoyar la prevención de conflictos en Bolivia

La Comisión Europea acordó apoyar, a través del Mecanismo de Reacción Rápida (MRR), las medidas de prevención urgentes de conflicto en Bolivia, con una dotación de un millón de euros. Esta iniciativa, desarrollada dentro de las acciones de Negociación, Deliberación y Diálogo (NEDD), fue diseñada para descubrir y remediar las causas sociales y políticas de la proliferación de conflictos en este país.

La Comisión destina 8 millones en ayuda humanitaria para Colombia

La Comisión Europea adoptó un nuevo plan de ayuda para conceder 8 millones de euros a las víctimas colombianas de los numerosos conflictos internos que azotan al país. Los objetivos principales de la ayuda humanitaria son, por una parte, paliar la precaria situación en la que viven numerosas personas a causa de estos enfrentamientos y, por otra, luchar contra las consecuencias negativas de los movimientos masivos de la población, principalmente dentro de las fronteras colombianas pero también en países vecinos como Ecuador.



INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México
Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel,
C.P. 01000, México, D. F.

Tel. 56-28-40-00 ext. 3946 Fax: 56-28-40-92
Correo electrónico: ieie@itam.mx
Página web: <http://ieie.itam.mx>

*Proyecto realizado con la ayuda financiera de la Comisión de las Comunidades Europeas (Proyecto MEX/B7-311/IB/97/0823) y el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), con la asistencia técnica y académica del Instituto Universitario de Estudios Europeos de la Universidad Autónoma de Barcelona (IUEE-UAB), el Colegio de Europa y GATCI, S.L.

La presente Carta Unión Europea ha utilizado como fuentes de información:

Agence Europe, El País, La Vanguardia, The Economist, La Nación y Midday Express.

Contribuyen a su elaboración: Prof. Olga Pellicer, Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE, Mónica Carreón, compiladora y editorialista y Eric Levy, compilador.